



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St./ 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Document Scanning & Coding	
Solicitation No. - N° de l'invitation 19217-180065/B	Date 2019-10-15
Client Reference No. - N° de référence du client 19217-18-0065	Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier cw011.19217-180065	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CW-011-77629	
Date of Original Request for Standing Offer 2019-08-26	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-10-24	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Leblanc, Marc-André	Buyer Id - Id de l'acheteur cw011
Telephone No. - N° de téléphone (873) 354-5948 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION AU DOCUMENT DE SOLLICITATION 004

Le but de cette modification au document de sollicitation est de répondre aux questions de la part des soumissionnaires et de modifier l'Annexe H en conséquence.

Question 1: - R2.01(C) -Page 67 – Standards établis via le projet EDRM XML (<http://edrm.net/projects/xml>). Le lien que vous avez fournis ne fonctionne pas. Pouvez-vous fournir un nouveau lien et nous confirmer que l'EDRM à l'école Duke Law School régit le standard pour l'extraction et le traitement des données du Ministère de la Justice du Canada?

Réponse 1: La norme actuelle du ministère de la Justice est présentée à la page 91, annexe "D", Spécifications techniques. Le soumissionnaire doit également être en mesure de fournir un format d'importation XML sur demande. Le projet XML du modèle de référence pour l'administration de la preuve électronique sert de guide de référence quant au format du fichier XML qui sera requis.
<http://www.edrm.net/wp-content/uploads/downloads/2011/09/EDRM-XML-2.0-Schema-Legend.docx>

Question 2: Page 137 – Est-ce que l'entente de non-divulgence doit être signée par le représentant de l'offrant ou est-ce que tous les employés actuels doivent signer le formulaire et le retourner?

Réponse 2: L'accord de non-divulgence s'applique au soumissionnaire et à ses employés. Veuillez-vous reporter au contenu de l'entente de non-divulgence. L'entente englobe la totalité de l'offre existante.

1) Remplacer l'Annexe H - Entente de non-divulgence – Commandes subséquentes par le suivant :

ANNEX H - NON-DISCLOSURE AGREEMENT- STANDING OFFER

I, _____, recognize that in the course of my work as an employee of _____, I may be given access to information by or on behalf of Canada in connection with the Work, pursuant to Standing Offer Serial No. _____ between Her Majesty the Queen in right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services and _____, including any information that is confidential or proprietary to third parties, and information conceived, developed or produced by the Offeror as part of the Work. For the purposes of this agreement, information includes but not limited to: any documents, instructions, guidelines, data, material, advice or any other information whether received orally, in printed form, recorded electronically, or otherwise and whether or not labeled as proprietary or sensitive, that is disclosed to a person or that a person becomes aware of during the performance of work under any subsequent Contract issued against the Standing Offer.

I agree that I will not reproduce, copy, use, divulge, release or disclose, in whole or in part, in whatever way or form any information described above to any person other than a person employed by Canada on a need to know basis. I undertake to safeguard the same and take all necessary and appropriate measures, including those set out in any written or oral instructions issued by Canada, to prevent the disclosure of or access to such information in contravention of this agreement.

I also acknowledge that any information provided to the Offeror by or on behalf of Canada must be used solely for the purpose of work under a subsequent Contract issued against the Standing Offer and must remain the property of Canada or a third party, as the case may be.

I agree that the obligation of this agreement will survive the completion of the Standing Offer Serial No.:

Signature

Date

Solicitation No. - N° de sollicitation
19217-180065/001/CX
Client Ref. No. - N° de réf. du client
19217-180065

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
cx011. 19217-180065

Buyer ID - Id de l'acheteur
Cw011
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMAMNDES
RESTENT INCHANGÉS**